

# ROMÂNIA

Ministerul Educației<sup>1)</sup>

Ministry of Education

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA

BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

## SUPLIMENT LA DIPLOMĂ

### DIPLOMA SUPPLEMENT

<sup>2)</sup> Acest supliment însoțește diploma cu

Seria

Nr.

The Supplement is for diploma

Series

No.

#### 1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI

##### INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere

Family name(s) of the birth certificate

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) after marriage (if applicable)

1.1a

1.1b

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui /  
mamei

Initial(s) of father's/mother's first name(s)

Prenumele

First name(s)

1.2a

1.2b

Data nașterii (anul/luna/ziua)

Date of birth (year/month/day)

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)

Place of birth

1.3a

1.3b

Numărul matricol

Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

Anul înmatriculării

Year of enrolment

1.4

1.5

#### 2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA

##### INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat

Name of qualification and title awarded

2.1

Domeniul de studii

Field of study

Programul de studii

Programme of study

2.2a

2.2b

Numele și statutul instituției de învățământ superior  
care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor  
(în limba română)

Faculty administering the final examination

2.3a

2.3b

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat  
școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies

(if different from 2.3a)

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în  
limba română)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4a

2.4b

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5

ENGLEZĂ

ENGLISH

L.S.

### 3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării  
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)  
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                          |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------|
| 3.1 | <b>Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor)</b><br><b>Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)</b> | 3.2 | <b>2 ani</b> - <b>120 credite</b><br><b>2 years</b> - <b>120 credits</b> |
|     | Condițiile de admitere<br>Access requirement(s)                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                          |
| 3.3 | Interviu în limba engleză pe baza unui proiect de creație de film documentar, prezentat și în scris – 100%<br>English Language interview starting from a documentary film project, handed in written form also – 100%                                               |     |                                                                          |

### 4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ  
Mode of study

|     |                                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 4.1 | <b>CU FRECVENȚĂ</b><br><b>FULL TIME</b> |
|-----|-----------------------------------------|

Competențele asigurate prin programul de studii  
Learning outcomes of the study programme

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.2 | <p><b>Aptitudini și competențe</b><br/>analizează un scenariu<br/>asigură calitatea vizuală a decorurilor<br/>dezvoltă idei creative<br/>finalizează proiectul respectând bugetul<br/>lucrează cu directorul de imagine<br/>lucrează cu dramaturgi<br/>lucrează cu echipa de montaj<br/>lucrează cu echipa de pre-producție<br/>organizează actorii și echipa de producție<br/>relatează o întâmplare<br/>respectă planul de lucru<br/>se adaptează în funcție de tipul de mass-media<br/>studiază relația dintre personaje<br/>studiază surse media<br/>vizionează scene<br/>analizează nevoile unei producții artistice pentru a planifica<br/>calendarul de desfășurare<br/>crează programul de producție<br/>execută editare video<br/>supervizează echipa de filmare<br/>supraveghează producția de sunet</p> <p><b>Cunoștințe esențiale</b><br/>cinematografie<br/>echipamente audiovizuale<br/>fotografie<br/>procesul de producție al unui film<br/>tehnici de iluminat</p> | <p><b>Skills and competences</b><br/>analyse a script<br/>ensure visual quality of the set<br/>develop creative ideas<br/>finish project within budget<br/>work with the director of photography<br/>work with playwrights<br/>work with motion picture editing team<br/>work with pre-production team<br/>lead cast and crew<br/>tell a story<br/>follow work schedule<br/>adapt to type of media<br/>study relationships between characters<br/>study media sources<br/>watch scenes<br/>assess production needs to plan a production schedule<br/>create production schedules<br/>edit digital moving images<br/>supervise camera crew<br/>supervise sound production</p> <p><b>Essential knowledge</b><br/>cinematography<br/>audiovisual equipment<br/>photography<br/>film production process<br/>lighting techniques</p> |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute  
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. 5 / anul 2021)  
Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained  
(according to Faculty Student Records, volume no. 5 / year 2021)

|     |                                                                                                    |                                                                                      |                                |           |                              |                               |                                                  |                               |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|
| 4.3 | Nr.<br>No.                                                                                         | Denumirea disciplinei<br>Subject                                                     | 3)Total ore<br>Number of hours |           | Nota / Grade                 |                               | Nr. credite<br>Number of<br>ECTS/SECT<br>credits |                               |
|     |                                                                                                    |                                                                                      | C                              | S,LP,P    | Sem I<br>1 <sup>st</sup> sem | Sem II<br>2 <sup>nd</sup> sem | Sem I<br>1 <sup>st</sup> sem                     | Sem II<br>2 <sup>nd</sup> sem |
|     | Anul I (anul universitar 2021 - 2022)<br>1 <sup>st</sup> year of study (2021 - 2022 academic year) |                                                                                      |                                |           |                              |                               |                                                  |                               |
|     | 1                                                                                                  | Pre-producție: Documentare și scenariu<br>Pre-production: Research and Scriptwriting | 28C                            | 28S; 28LP | 9                            | -                             | 15                                               | -                             |
| 2   | Antropologie în filmul documentar                                                                  | 28C                                                                                  | 28S                            | 8         | -                            | 8                             | -                                                |                               |

|   |                                                                                                             |     |           |    |    |   |    |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|----|----|---|----|
|   | <i>Anthropology and Documentary Filmmaking</i>                                                              |     |           |    |    |   |    |
| 3 | Gândirea critică și noile media - curs opțional<br><i>New Media and critical thinking - Elective course</i> | 28C | 28S       | 10 | -  | 7 | -  |
| 4 | Cercetare în industriile creative<br><i>Research in Creative Industries</i>                                 | 28C | 14S       | -  | 10 | - | 5  |
| 5 | Producția filmului documentar (1)<br><i>Documentary Filmmaking (1)</i>                                      | 14C | 28S; 28LP | -  | 10 | - | 10 |
| 6 | Ficțiune și realitate în filmul documentar<br><i>Fiction and Reality in Documentary Films</i>               | 28C | 28S       | -  | 10 | - | 7  |
| 7 | Stagiu de practică (1)<br><i>Internship (1)</i>                                                             | -   | 28P       | -  | 10 | - | 4  |
| 8 | Docutainment - curs opțional<br><i>Docutainment - Elective course</i>                                       | 14C | 28LP      | -  | 10 | - | 4  |

**Promovat cu media : <sup>4)</sup>**

**Pass, average grade per academic year**

**9,48**

**Total credite/Total ECTS/SECT  
credits :**

**60**

Anul II (anul universitar 2022 - 2023)  
2<sup>nd</sup> year of study (2022 - 2023 academic year)

|    |                                                                                                                |     |           |    |    |    |   |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|----|----|----|---|
| 1  | Documentarul New Media<br><i>New Media Documentary</i>                                                         | 28C | 14S       | 10 | -  | 8  | - |
| 2  | Producția filmului documentar (2)<br><i>Documentary Filmmaking (2)</i>                                         | 14C | 28S; 28LP | 10 | -  | 8  | - |
| 3  | Proiect transmedia<br><i>Creative Transmedia Project</i>                                                       | 14C | 42LP      | 10 | -  | 10 | - |
| 4  | Narațiune vizuală - curs opțional<br><i>Visual Storytelling - Elective course</i>                              | 14C | 28S       | 10 | -  | 4  | - |
| 5  | Post-producție: sunet, montaj<br><i>Postproduction: sound, editing</i>                                         | 14C | 28S; 28LP | -  | 9  | -  | 8 |
| 6  | Stagiu de practică (2)<br><i>Internship (2)</i>                                                                | -   | 28P       | -  | 10 | -  | 4 |
| 7  | Managementul producției și legislația audiovizuală<br><i>Production Management and Audiovisual Legislation</i> | 14C | 28S       | -  | 6  | -  | 5 |
| 8  | Lectură dirijată și elaborarea disertației<br><i>Directed reading and Dissertation Writing</i>                 | 14C | 14S       | -  | 6  | -  | 5 |
| 9  | Etică academică<br><i>Academic Ethics</i>                                                                      | 14C | -         | -  | 9  | -  | 3 |
| 10 | Genuri de documentar (A) - curs opțional<br><i>Documentary film genres (A) - Elective course</i>               | 14C | 28S       | -  | 10 | -  | 5 |

**Promovat cu media : <sup>4)</sup>**

**Pass, average grade per academic year**

**9,15**

**Total credite/Total ECTS/SECT  
credits :**

**60**

|           |                                                     |                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Promovat: | Media aritmetică a anilor de studii <sup>5)</sup> : | Total credite:                      |
| Pass:     | The arithmetic mean of the study years:             | Total ECTS/SECT credits: <b>120</b> |

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor  
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2022-2023, domeniul de studii CINEMATOGRAFIE ȘI MEDIA, programul de studii PRODUCȚIE DE FILM DOCUMENTAR/DOCUMENTARY FILMMAKING (ÎN LIMBA ENGLEZĂ) este 8,19, iar media maximă este 9,34, titularul fiind clasat pe locul 2 dintr-un total de 7 absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.  
The passing overall average grades for the class of 2022-2023, field of study CINEMA AND MEDIA, study programme in DOCUMENTARY FILMMAKING (IN ENGLISH), are: lowest average: 8.19 (out of 10) and highest average 9.34 (out of 10), the degree holder is ranked 2 out of 7 graduates.

## 5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare  
Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații  
Further information sources

5.2

secretariat.teatrufilm@ubbcluj.ro

## 6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

L.S.

|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)<br><i>Access to further study (after passing the final examination)</i> |                                                                                                                                                                                                           |
| 6.1                                                                                                                                                       | <b>Studii universitare de doctorat</b><br><b>PhD Studies</b>                                                                                                                                              |
| Statutul profesional (dacă este cazul)<br><i>Professional status (if applicable)</i>                                                                      |                                                                                                                                                                                                           |
| 6.2                                                                                                                                                       | Deținătorul prezentei diplome poate lucra ca:<br><b>2654.1.8 Regizor de televiziune și filme</b><br><br><i>The graduate student may perform as a/an:</i><br><i>2654.1.8 Television and movie director</i> |

| <b>7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI</b><br><b>CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                      |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                                                                               | Funcția<br><i>Position</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Semnătura<br><i>Signature</i>                                                                                                                                                        |     |
| 7.1                                                                           | <b>Rector</b><br><i>Rector</i><br><br><b>Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID</b>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                      | 7.2 |
| 7.3                                                                           | <b>Decan</b><br><i>Dean</i><br><br><b>Prof. univ. dr. Liviu MALIȚA</b>                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                      | 7.4 |
| <sup>6)</sup> Nr. și data eliberării<br><i>No., dated</i>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ștampila sau sigiliul oficial<br><i>Official stamp or seal</i>                                                                                                                       |     |
| 7.5                                                                           | <div style="border: 1px solid black; height: 80px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="text-align: left; padding-left: 10px;">           _____ / _____<br/> <b>Acest document conține un număr de 5 pagini.</b><br/> <i>This document consists of 5 pages.</i> </div> </div> |                                                                                                                                                                                      | 7.6 |
|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <div style="border: 1px solid black; height: 80px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="text-align: center; padding: 20px;">L. S.</div> </div> |     |

<sup>1)</sup> Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.  
<sup>1)</sup> *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*

<sup>2)</sup> Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.  
<sup>2)</sup> *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

<sup>3)</sup> Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.  
<sup>3)</sup> *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

<sup>4)</sup> Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.  
<sup>4)</sup> *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

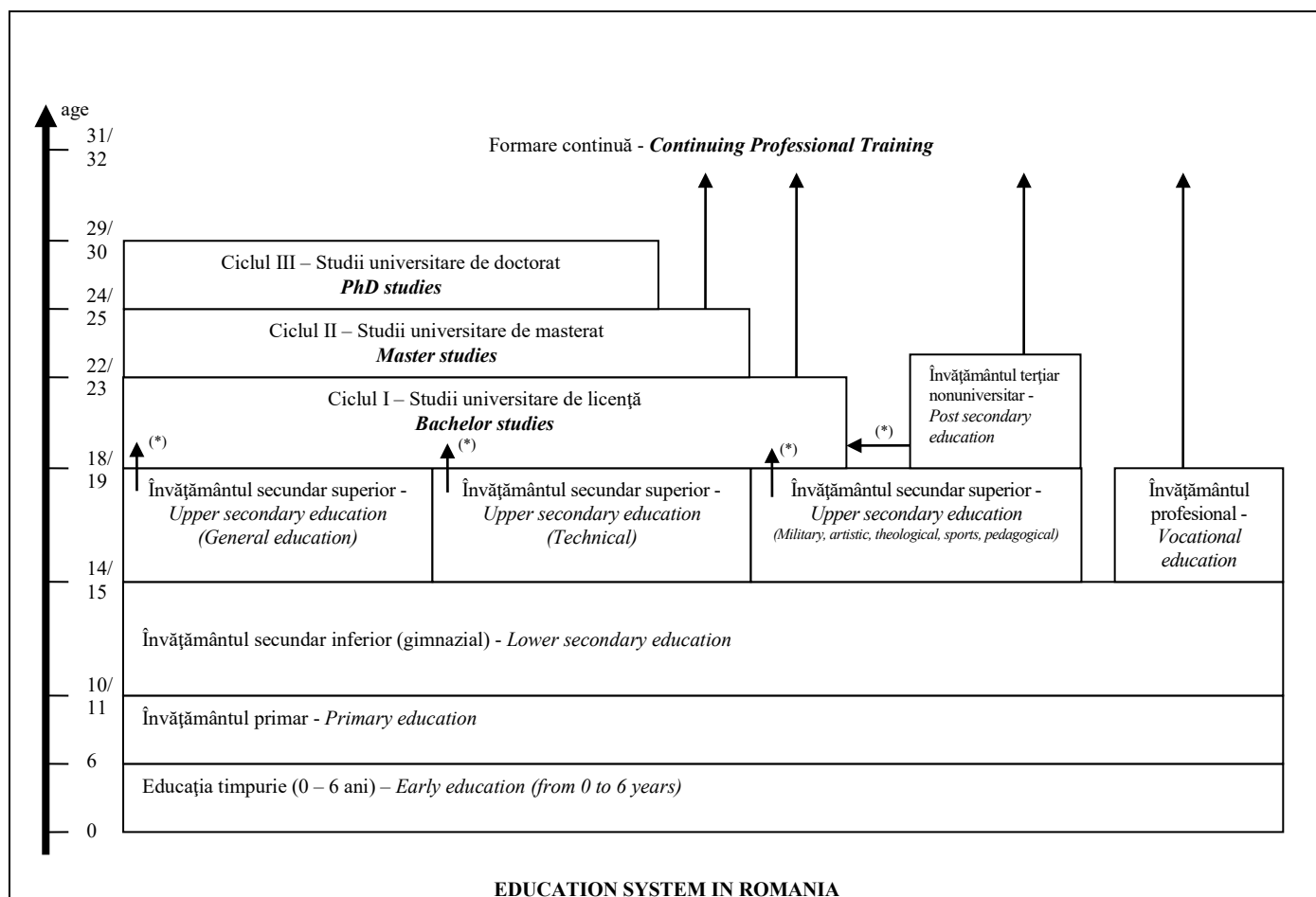
<sup>5)</sup> Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.  
<sup>5)</sup> *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*

<sup>6)</sup> Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.  
<sup>6)</sup> *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.  
*Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.*

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.  
*The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.*

## 8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



**EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA**

### PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

#### Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

\*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011  
According to Law no. 1/2011